

BOMANN®

EIERKOCHER EK 5022 CB

Eierkoker • Cuiseur à œufs • Cuece huevos • Cuociuova • Egg cooker
Jajowar • Tojásfőző • Яйцеварка • Яйцеварка • طبخ البيض الكهربائي



Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации • دليل تعليمات



Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предхраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие "Специальные указания по технике безопасности".

Специальные указания по безопасности для этого прибора

На изделии можно увидеть следующую пиктограмму с предупреждениями или информацией:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Риск получения ожогов!

Во время и после использования чайника температура доступных поверхностей будет очень высокой.

- Для захвата крышки и подставки для яиц используйте ручки.
- Из отверстий для выхода пара и при открывании крышки выходит горячий пар! **Риск ошпаривания!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны в обращении с меркой. На доньшке с обратной стороны находится острый шип! **Опасность пораниться!**

ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы кабель не касался горячих частей прибора.
- Никогда не включайте яйцеварку без воды.
- Для заполнения берите только холодную воду!
- Запрещается сыпать на ещё **горячую** электроплитку средства для удаления накипи!
- Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
- Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору когда он работает.
- Чайник может использоваться **детьми** в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно мер безопасности при его **использовании** и осознают возникающие при этом риски.
- Чистка и **обслуживание** не должно выполняться детьми, за исключением **детей** старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
- Располагайте печь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- **Детям** не разрешается играть с устройством.
- Устройства могут быть использованы людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также не имеющие опыта работы, только под присмотром или после получения **инструктажа по безопасной эксплуатации** устройства, если эти люди осознают все риски, связанные с данным прибором.

- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте устройство только в помещениях, в сухом месте. Устройство предназначено только для использования дома или в подобных местах, например:
 - В магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях.
 Устройство **не** предназначено для использования в сельскохозяйственных помещениях или в пансионатах.

Ввод прибора в эксплуатацию

- Осторожно выньте все детали прибора из упаковки. Внешнюю упаковку и внутренний упаковочный материал храните, пожалуйста, в течении всего гарантийного срока.
- Перед первым включением промойте прибор, как это описано в главе "Очистка и хранение".
- Для защиты на штыре дна мерного стаканчика закреплена силиконовая крышка. Во избежание получения травм рекомендуется после использования снова устанавливать силиконовую крышку.

Электрическое соединение

Проверьте, чтобы ваше электропитание от сети соответствовало спецификации оборудования на паспортной табличке.

Эксплуатация/порядок работы

1. Установите прибор горизонтально на плоскую сухую поверхность. Она должна быть нескользкой и жаропрочной.
2. В зависимости от количества яиц наполните измерительный стаканчик водой до соответствующей метки и перелейте ее в испарительную чашу.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Так как проваривание яиц зависит от многих факторов, рекомендуется в случае больших (больше среднего и очень большие), а также холодных яиц наливать несколько больше воды чем рекомендуется. Если яйца получаются сильно твердыми, уменьшите количество воды, и соответственно, увеличьте ее количество, если они получаются слишком мягкими.

3. Метки на мерке означают следующее:

soft / weich / mollet

для яиц, сваренных всмятку.

Отдельные штрихи над словами обозначают количество яиц (1-6).

medium / mittel

обозначает яйцо, сваренное „в мешочек“.

Отдельные штрихи над словами обозначают количество яиц (1-6).

hard / hart / dur

для яиц, сваренных вкрутую.

Отдельные штрихи над словами обозначают количество яиц (1-6).

4. Вставьте подставку для яиц.
5. Надколите шипом каждое яйцо с нижней стороны, чтобы предотвратить их лопанье. Воспользуйтесь для этого шипом на нижней стороне мерки. Осторожно надавите яйцом на шип, пока он не проколет скорлупу.
6. Разместите яйца на подставке, равномерно и друг против друга.

7. Накройте яйцеварку крышкой.
8. Вставьте вилку в розетку напругою, встановлену належним чином.
9. Включите электроприбор при помощи переключателя Вкл./Выкл. При этом загорается контрольная лампочка.
10. Яйца готовы, как только начинает звенеть зуммер. Выключите электроприбор и выньте вилку из розетки.
11. Возьмите крышку за ручки и отставьте ее в сторону.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При открывании крышки наклоните ее так, чтобы пар выходил со стороны напротив ручек.

12. Вытащите рамку с яйцами из яйцеварки и окатите их холодной водой, чтобы они не варились дальше.
13. Перед тем, как убрать прибор, дайте ему остыть!

Очистка и хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Выключите устройство и отключите от электропитания от сети.
- Очистите и храните устройство **только** после того, как оно полностью остынет. **Опасность ожогов!**
- Никогда не погружайте устройство в воду.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте металлическую щетку или иные абразивные кухонные принадлежности для очистки.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Удалите оставшуюся воду внутри яйцеварки с помощью тканевой салфетки. Таким образом вы удаляете отложение накипи.
- Очистите поверхность с помощью влажной тканевой салфетки без чистящих средств при необходимости.
- Помойте крышку и держатель яиц под струей воды.

Удаление накипи

- Интервалы времени удаления накипи зависят от жесткости воды и от частоты использования прибора.
- Если необходимо, то очищайте наружные поверхности прибора слегка влажной тряпкой без добавки дополнительных средств.
- Не применяйте для чистки уксус, а только средства для удаления накипи на базе лимонной кислоты, предлагаемые торговлей.

Технические данные

Модель: EK 5022 CB
 Электропитание: 230 В~, 50 Гц
 Потребляемая мощность: 400 ватт
 Класс защиты: I
 Вес нетто: 0,65 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

BOMANN®

C. Bomann GmbH

Internet: www.bomann.de

Stand 03/13